

## Program Programme

# Metz Grand Est Ulusal Orkestrası Orchestre National de Metz Grand Est

DAVID REILAND chef d'orchestre  
MURAT CEM ORHAN chef d'orchestre invité \*  
CAN ÇAKMUR piano

**C. Debussy**  
Bir Pan'ın Öğleden Sonrasına Prelüd  
Prélude à l'après-midi d'un faune

SÜRE DURÉE: 10'

**C. Saint-Saëns**  
Piyano Konçertosu No.5, Fa Majör op.103  
Concerto pour piano, no. 5, Fa Majeur, op. 103

*Allegro Animato*  
*Andante-Allegretto tranquillo quasi andantino-Andante*  
*Molto Allegro*

SÜRE DURÉE: 29'

### ARA ENTRACTE (20')

**A.A. Saygun**  
Orkestra İçin Süit op.14 \*  
Suite pour Orchestre op.14 \*

*Meşeli: Moderato*  
*Improvisation: Lento*  
*Horon: Molto Vivo*

SÜRE DURÉE: 11'

**L. van Beethoven**  
Senfoni No.5 Do Minör op.67  
Symphonie No.5, Do mineur op.67

*Allegro con brio*  
*Andante con moto*  
*Allegro*  
*Allegro*

SÜRE DURÉE: 31'

**Généreusement parrainé par Hermès**

AVEC LA CONTRIBUTION DE



TEB



BNP PARIBAS  
FOUNDATION

### ORCHESTRE NATIONAL DE METZ GRAND EST

Fondé en 1976, l'Orchestre national de Metz Grand Est est en résidence permanente à l'Arsenal et dispose de sa propre Maison de l'Orchestre où il effectue ses répétitions. Sous la direction artistique et musicale de David Reiland, il donne, avec ses 72 musiciens, environ 85 concerts et représentations par an sur tout le territoire du Grand Est, sa région d'attache, mais aussi en France et à l'étranger. Labellisé « orchestre national en région », il fait partie depuis 2016 de la Cité musicale-Metz qui, avec les salles messines de l'Arsenal, la BAM et les Trinitaires, constitue un projet ambitieux de maison de toutes les musiques et de

la danse, pour tous les publics. L'éducation artistique et culturelle, la démocratisation culturelle et l'inclusion sociale sont au cœur des priorités de l'orchestre qui met en œuvre au sein de l'Eurométropole de Metz mais aussi sur le territoire régional de nombreuses activités à destination des scolaires ainsi que des publics plus éloignés de la musique.

À compter de la saison 2022-2023, l'Orchestre national de Metz devient Orchestre national de Metz Grand Est. S'il exerce une partie importante de son activité à Metz, l'orchestre assume également un rôle essentiel à l'échelle de la Région Grand Est. Ce nouveau nom valorise ainsi le travail important de diffusion et

d'éducation artistique et culturelle développe depuis plusieurs années sur le territoire régional. La phalange messine est également un formidable outil pour véhiculer, de par son activité à l'échelle nationale, transfrontalière et internationale, l'identité d'une Région Grand Est terre de création et d'excellence musicale!

L'Orchestre national de Metz Grand Est est administré et soutenu financièrement par un syndicat mixte réunissant la Ville de Metz, la région Grand Est et l'Eurométropole de Metz. L'Etat (DRAC Grand Est) participe également à son financement.



#### 1. Keman Violons 1

ALVAREZ NICOLAS | MANCINELLI DAVID | TALLEC SYLVIE | HU EMILIE  
HARRISON NICOLE | MUYS FLORIANE | KO BYUNG-WOO | STEFFANN CHARLINE  
MACÉ LAURENCE | GANDECKI ANDRÉA | MOSSER MARIUS | MAES CÉCILE

#### 2. Keman Violons 2

TAKEZAWA TAKESHI | BAIK KYUNGWON | DELON SOPHIE | BENOIT EVE-LAURE  
BONGIRAUD ÉMILIE | OUDOT VÉRONIQUE | TAKAHASHI SATOKO  
PICCIN MATTHIAS | CANTUEL FLORENCE | OHASHI RÉNA

#### Viyola Altos

INOUE NORIKO | CASTILLO LÉONORE | ADOLPHE FRANCOISE | BIDEAU MARC  
CELO ALAIN | LIN ETIENNE | DARSU XAVIER | CHENG CHUN-YU

#### Viyolonsel Violoncelles

BAUDRY PHILIPPE | CAVILLON LISE | AKAMATSU NOÉMIE | FESNEAU CÉCILE  
LABBE MARIE-CAROLINE | SCHWARZE LUCIE | SANCHEZ QUENTIN

#### Kontrbas Contrebasses

DRIFFORD JEAN-PIERRE | LORIEUX PAULINE | VAN ACKER YVES  
ROBIN VICTOR | RUSCHÉ PIERRE

#### Flüt Flûtes

LE BOULANGER CLAIRE | CERF LYDIE | LE SUAVÉ MÉLISSA

#### Obua Hautbois

GANZOINAT SYLVAIN | DELNATTE VICTOIRE | SHERSTNEV IVAN

#### Klarnet Clarinettes

VERMEERSCH İÑAKI | DI CREDICO JONATHAN

#### Fagot Bassons

DEBAÇQ MÉDÉRIC | TALPAERT HUGUES-FRANCOIS | LUSSIEZ JÉRÉMY

#### Korno Cors

MÉRIGLIER JULIEN | AMRI KHALIL | QUÉRAUD PHILIPPE  
CHAVEY JEAN-PHILIPPE

#### Trompet Trompettes

BUSAWON DAVID | SIMON THIBAUD

#### Trombon Trombones

MARTINEZ LORIS | PONSART BASTIEN | GUILLET MAXIME

#### Timpani Timbales

SAUREL DAMIEN

#### Perküsyon Percussions

RENONCÉ VINCENT | IZORCHE FLORIAN

#### Arp Harpe

LOUIS MANON | LACHAT WURTZ MARIE

# Umut Notaları “Les Notes de l'espoir” ORCHESTRE NATIONAL DE METZ GRAND EST

**DAVID REILAND** *chef d'orchestre*  
**MURAT CEM ORHAN** *chef d'orchestre invité*  
**CAN ÇAKMUR** *piano*



**JEUDI, 6 JUILLET 2023 À 20H00**  
**SALLE DE CONCERT CEMAL REŞİT REY À ISTANBUL**

la région du tremblement de terre seront invités en France pour des formations pédagogiques et musicales dans diverses institutions musicales en France entre 2023-2025. Un soutien sera fourni pour la reconstitution des orchestres régionaux et un pont de coopération et de soutien à long-terme sera établi avec les classes de maîtres et ateliers divers.

Plus de 800 étudiants et professeurs de musique en provenance des 11 provinces de la zone sinistrée ont postulé au Fonds de soutien aux instruments İKSV, qui a été ouvert aux candidatures entre le 1er mars et le 30 mai 2023. Jusqu'au mois de juillet, plus de 180 étudiants et professeurs ont reçu leurs instruments. Dans le cadre du projet, il est prévu de fournir de nouveaux instruments à plus de 500 étudiants et professeurs d'ici la fin de l'année.

de Nâzım Hikmet dans l'épopée de Kuvâ-yi Milliye sous la forme d'une pièce de théâtre intitulée «Paysage humain du Kuvâ-yi Milliye» et les œuvres de scène intitulées « Ölmeme Günü, İkinci Yeni Şarkılar »

## CAN ÇAKMUR

Le pianiste Can Çakmur, qui a remporté le premier prix du 10e Concours international de piano de Hamamatsu en 2018 et de l'international de piano écossais en 2017, a collaboré avec le Wigmore Hall de Londres, le Glasgow Concert Hall, Eindhoven Muziekgebouw, le Suntory Hall de Tokyo et le Louis Vuitton. Il s'est produit dans de nombreuses salles de concert et festivals prestigieux en Turquie et dans le monde, en tant que soliste du concert d'ouverture du Festival de musique d'Istanbul. Can Çakmur, qui a récemment interprété la première japonaise de «Seven Days» de Thomas Ades avec le Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, a reçu un grand succès avec les concerts de clôture de Festa Summer MUZA avec le Tokyo Symphony Orchestra.

Chambrière passionné, Veriko Tchumburidze et Dorukhan Doruk (comme le Vecando Trio fondé en 2021), le violoncelliste Alexandre Castro-Balbi et le contrebassiste Dominique Wagner sont les musiciens avec lesquels Can Çakmur a l'habitude de travailler.

Ses enregistrements pour BIS Records ont été très appréciés par la presse internationale et ont remporté deux International Classical Music Awards (ICMA) consécutifs dans les catégories «Solo Recording of the Year» (2019) et «Young Artist of the Year» (2020), brisant nouvelle terre dans l'histoire. Une sélection de 11 albums, composée des œuvres majeures de Schubert et de nombreuses œuvres inspirées du compositeur, sera publiée entre 2022 et 2028.

Can Çakmur, qui a reçu le prix Donizetti « Jeune musicien de l'année », le prix DAAD de l'Université Weimar Franz Liszt et le prix d'encouragement İKSV Aydın Gün, bénéficie du programme de bourses Güher-Süher Pekinel pour jeunes musiciens sur les scènes mondiales.

## FONDS DE SOUTIEN AUX INSTRUMENTS DANS LA RÉGION DE SÉISME

Les recettes du concert de solidarité de l'Orchestre National Metz Grand Est, organisé en collaboration avec l'Institut français de Turquie, seront reversées au Fonds de soutien aux instruments İKSV, initié par la Fondation d'Istanbul pour la Culture et les Arts (İKSV) pour fournir de nouveaux instruments aux étudiants et professeurs de musique qui ont perdu leurs instruments lors du tremblement de terre.

Le fonds, initié par İKSV avec les ressources allouées sur son budget 2023, se poursuit avec les contributions de Pozitif Music, Support for Civil Society Foundation, Turkey Mozaik Foundation, Paribu et des mécènes individuels. Doremusic, Zuhâl Music, Sala Music, Cangöz Music et Keylan Music contribuent également au fonds avec leur précieuse collaboration.

En plus de ces contributions, le Youth Bridge Turkey-Germany et l'Association des écoles de musique allemandes soutiennent le projet en fournissant des instruments via leur appel aux dons. Dans le cadre du projet, l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas a assuré la fourniture et la livraison d'instruments aux étudiants et professeurs de musique à Kahramanmaraş.

Dans le cadre du projet «Les Notes de l'Espoir» dont ce concert fait partie, outre le don d'instruments mené en coopération avec l'Institut français de Turquie et les principales institutions culturelles de France, les élèves et professeurs dans

## DAVID REILAND

Né en Belgique, David Reiland est diplômé en saxophone, direction d'orchestre et composition du Conservatoire de Bruxelles, du Conservatoire de Paris et du Mozarteum de Salzbourg. Il est directeur musical et artistique de l'Orchestre national de Metz Grand Est depuis septembre 2018 et a été reconduit dès 2020 pour un deuxième mandat jusqu'en 2024. Sous son impulsion, l'orchestre a élargi son rayonnement et son répertoire, des œuvres classiques qu'il affectionne particulièrement

aux compositeurs d'aujourd'hui, avec toujours une attention forte à la musique française.

Directeur musical du Sinfonietta de Lausanne depuis 2017, il est nommé en 2019 premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Munich tandis qu'en août 2020, l'Orchestre symphonique de Düsseldorf, avec lequel il a une relation particulière depuis la saison 2017-2018, lui a attribué le titre de « Schumanngast ». Formé pendant trois ans en tant qu'assistant de l'Orchestra of the Age of Enlightenment auprès de Sir Simon Rattle et de Sir Roger Norrington, David Reiland a également été directeur musical et artistique de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg de 2012 à 2017.

Il est régulièrement invité à l'Opéra de Leipzig et au Korean national Opera, à l'Orchestre national de Belgique ainsi qu'au Royal Philharmonique de Liège, à l'Opéra Royal et à l'Orchestre symphonique des Flandres. Après avoir fait ses débuts au Concertgebouw d'Amsterdam et au Konzerthausorchester de Berlin, il a dirigé fin 2021 La Flûte enchantée au Komische Oper Berlin et Les Pêcheurs de perle au Grand Théâtre de Genève.

Depuis le 1er janvier 2022, David Reiland est aussi directeur artistique du Korean Symphony Orchestra pour une durée de 3 ans.

## MURAT CEM ORHAN

Le chef d'orchestre et compositeur Murat Cem Orhan, directeur artistique général du CRR Concert Hall depuis 2022, a terminé ses études d'opéra et de chant respectivement au Conservatoire d'État de l'Université Dokuz Eylül, au Conservatoire d'État de l'Université d'Istanbul et au Brooklyn College of Music. Il est devenu étudiant diplômé dans la classe de direction d'Antonio Pirolli au département de composition et de direction du Conservatoire d'État de l'Université Mimar Sinan. Il a participé au 4e Concours international de direction d'orchestre Evgeny Svetlanov qui s'est tenu à Paris en 2018 et est devenu l'un des 8 finalistes. Travaillant régulièrement avec tous les orchestres symphoniques d'État et les opéras d'État de Turquie, Orhan a dirigé les œuvres de Fazıl Say avec le Heidelberg Sinfonietta en 2015.

Poursuivant sa carrière de chef d'orchestre ainsi que de compositeur, Orhan a remporté les 8e et 9e Concours nationaux de composition Nejat F. Eczacıbaşı en composant deux fois de suite une Suite de ballet puis un Air de baryton. Orhan, qui a composé trois comédies musicales pour enfants, a composé les personnages



TEŞEKKÜRLERİMİZLE AVEC NOS REMERCIEMENTS



**AIR FRANCE | ARKAS HOLDİNG | BANK | SAFRA SARASIN**  
**BİLGİ ÜNİVERSİTESİ – DOĞA KOLEJİ | FAURECIA – FORVIA**  
**GRUPE SEB – TEFAL | MICHELIN | PERNOD RICARD TÜRKİYE | SANOFİ**  
**TAV AIRPORTS**